

**SESSÃO DE LETRAS, LINGUÍSTICA, ARTES E MÚSICA**

## INVESTIGACIÓN-ACCIÓN COLABORATIVA: OBSERVACIÓN DE CLASES DE GUARANÍ EN UNILA

**Mariela Raquel Melgarejo López**

Estudiante del Curso de Letras - Artes y Mediación Cultural  
Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq)  
[mariela.lopez@unila.edu.br](mailto:mariela.lopez@unila.edu.br)

**María Eta Vieira**

Professor Adjunto  
Instituto Latino-Americano de Arte, Cultura e História – (ILAACH)  
Orientador(a)  
[maria.vieira@unila.edu.br](mailto:maria.vieira@unila.edu.br)

**Resumo:** El proyecto presenta la investigación sobre la enseñanza de lengua guarani en Unila. Para alcanzar los objetivos hemos utilizado el proceso metodológico de la investigación-acción colaborativa con el fin de abrir espacios para la producción de críticas del conocimiento y permitir relacionar valores y compromisos así como desarrollar estrategias que colaboren con el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma y cultura guaraní para hablantes de otras lenguas. Dentro del proceso de observación y registro de las actividades desarrolladas en clase se ha implementado las estrategias cognitivas, meta-cognitivas, afectivas y sociales. A partir de la investigación de acción colaborativa también se ha dado espacio a contribuir con el equipo en lo que se refiere a aspectos de las culturas guaraníes, como cuestiones socioculturales, históricas, diversidad y variación lingüística y transmisión de saberes populares y tradicionales. Esto se ha dado como encaminamiento de respuestas a las dificultades presentadas antes, durante y después del desarrollo de clases de idioma y cultura guaraní. Las actividades implementadas en este proyecto fueron desde lecturas y análisis de textos sobre estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas, observación y apuntes de las actividades realizadas y desarrolladas en las clases hasta la proposición de encaminamiento y sugerencias de aportes lingüísticos, histórico-culturales y metodológicos a los profesores. Este proceso de observación, análisis y colaboración ha traído resultados satisfactorios una vez que los estudiantes que han concluido el curso no solo han demostrado conocimiento lingüístico en un nivel básico - algunos incluso intermedio -, sino también conocimientos de las culturas e historia guaraní. Esto ha contribuido para la valoración de la lengua y cultura guaraní y para la promoción de la diversidad lingüística y cultural en la Institución UNILA y la comunidad externa. Agradecemos al “Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq)” por la beca concedida que permitió la realización de este trabajo de Iniciación Científica.

**Palabras clave:** Enseñanza y aprendizaje de lenguas; lengua guarani; culturas originarias.